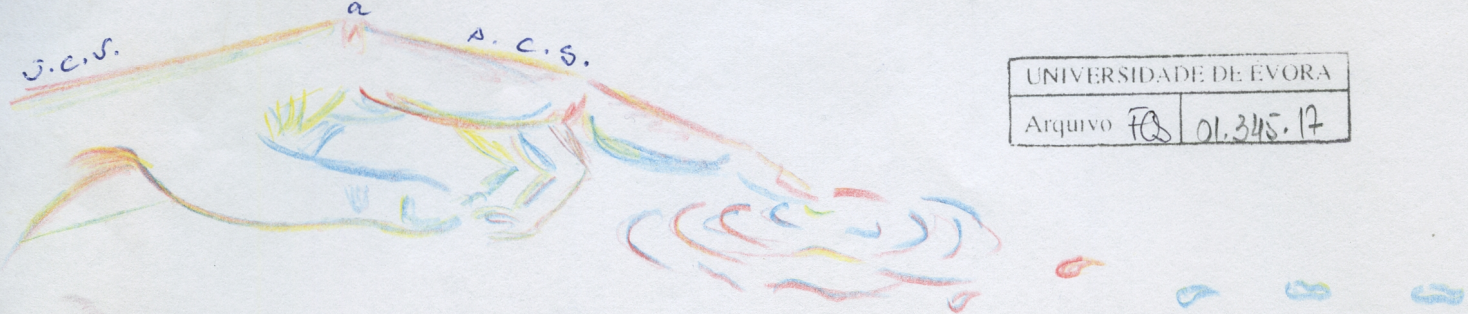


J.C.S.

A.C.S.

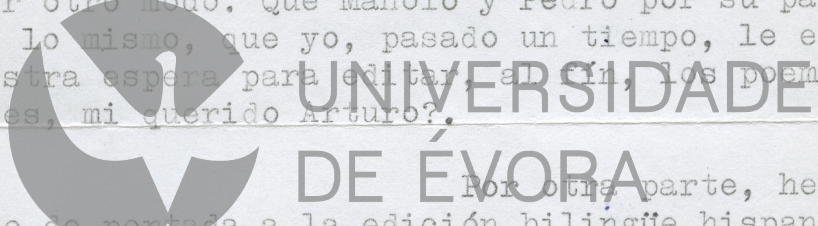
UNIVERSIDADE DE ÉVORA  
Arquivo FO 01.345.17



Mi querido Arturo:

Te escribo para darte noticias sobre

mi conversación telefónica con E. Granell. Hablé con él hace 2 días para recordarle su compromiso verbal acerca de colaborar con nosotros en el proyecto M. H. L. Me dijo que iba a colaborar pero que se encontraba muy cansado, con falta de salud (achaques propios de su edad) y que pasado el verano (!) retomaría nuestra propuesta y esas cosas. Yo estoy un poco preocupado porque como sabes, esto puede eternizarse si para septiembre no pudiera tampoco y tuviera que ser más tarde. Por ello te consulto puesto que, el prólogo de Granell (alrededor de una página según me dijo) le daría indudablemente mayor interés y más importancia pero ..... debería ser cuanto antes, ¿no?. Yo creo que para "no dormir" el asunto sería abrir varios frentes, es decir, que tú, directa o indirectamente, pudieras hacerle llegar nuestra espera, recordándole su compromiso, o de cualquier otro modo. Que Manolo y Pedro por su parte, hicieran otro tanto de lo mismo, que yo, pasado un tiempo, le escribiera comentándole nuestra espera para editar, al fin, los poemas de M. H. L. ¿Qué crees, mi querido Arturo?



Por otra parte, he pensado que para el dibujo de portada a la edición bilingüe hispano-portuguesa que en edición de 300 ejem. acompañará a la edición de bibliófilo de 35 ejem.-, y puesto que Granell no creo que lo haga, aunque se lo propuse, podría ser Raúl Perez, cofrade de primerísima línea, amigo, y personaje idóneo para ilustrar este primer libro, ¿no crees?. Si como me imagino, tú estarás encantado con esta proposición, puedes explicarle (aunque a estas alturas ya sabrá tódo lo necesario) cuanto ignore de nuestro proyecto. Voy a escribirle e invitarle para que colabore. Supongo que accederá encantado. Sería perfecto, : M:H.L., Granell, Cruzeiro, Perez, Valera, Rodriguez-Polo,

Sigo perfilando la "tela de araña" donde guardaré mi corazón. Espero convertirme pronto en crisálida y así servir-me de alimento. Embriagarme neutro del momento que te imploraba que me mataras. Soñar tu vida que nunca fuera.

Escribeme pronto. Un fuerte abrazo:

*Manolo*  
11.7.75.



UNIVERSIDADE DE EVORA	
Arquivo	FCS 01.345.18

Debes disculparme por no haberte escrito antes, mi queridísimo Arturo, pero el calor me ha dejado apático y aunque todos los días te escribía una carta mentalmente, no he tenido mucha voluntad para iniciar "los correos".

!!!!!!! NO OCURRE NADA, NADA, NADA !!!!!!!!

Piensa, que esta edición de "CLARIDAD DADA POR EL TIEMPO" como "CLIMAS ORTOPEDICOS", como "PAR POUR LES PARENTS" son ediciones a tu entero gusto (aunque yo utilice la cobertura de la editora MENU), pero como te dije desde un principio, se hará como tú gustes, como quieras. Confío en tí y sé que todo saldrá del mejor modo posible. Eres una ayuda valiosísima y no encuentro punto de des-encuentro. (Manolo vino a Cuenca de paso hacia Benidorm y no nos explicábamos tus confusiones). Talvez, haya sido la diferente concepción del Colofón: a mí, me gustan los colofones breves y tú prefieres que en estas ediciones sean más extensos. Se hará como quieras, pues para mí lo importante es que vean estos libros la luz ( Por ello, mi querido Arturo, estate tranquilo, disipa tus temores y aprensiones, olvídalo todo, pues nunca en mi ánimo hubo discrepancial alguna.

Como sabes, MENU- CUADERNOS DE POESIA, regala gratis todas sus ediciones. Siempre. Nunca ha vendido un solo ejemplar de ninguno de sus objetos, ediciones, etc. No podría. Es imposible. Pongo tanto cariño, amor e ilusión en cada una de las cosas que edito, que me sería asqueroso, como si me prostituyese a mí y a mis amigos. Afortunadamente no vivo de esto. ¿Cómo crees que yo podría hacer una edición para venderla?. ¿A qué precio?. Ocorre que como la edición para bibliófilos es muy corta (35 ej.) he pensado que, para difundir más y mejor a M.H.L., realizar otra edición más convencional de 300 ejm. (150 para tí, para que

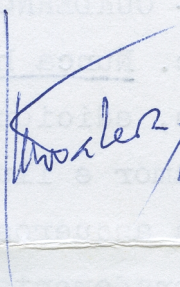
en Portugal lo difundas, lo regales entre tus amigos e interesados y, otros 150 ejem. para mí, para difundirlos en España, entre mis amigos e interesados). Esta edición reproducirá (en formato libro normal, papel normal, etc. etc.) la edición bilingüe de los poemas de M.H.L. y el trabajo que hemos realizado en la otra edición lujosa para bibliófilos. Creo que de este modo (con las 2 ediciones) cubriremos más espacio y mejor. ¿Verdad que es maravilloso?. Tengo muchas ganas de que pronto podamos felicitarnos con esta "Claridad ...."

Muchísimas gracias por tus cartas tan maravillosas, tan llenas de ternura, por sus dibujos, por existir..... Gracias por haberme incluido en tu catálogo de Santarem. Es un gran honor para mí. Muchas gracias. También por insistir ante E. Granell. Esperemos que haga efecto. No olvides recordarle su colaboración a R. Pérez.

Mañana me voy a El Escorial a los Cursos de Verano que la Univ. Complutense todos los años organiza. Son un par de días y quiero asistir al encuentro sobre el "Postismo" (en poesía es el equivalente a vuestro surrealismo). Tengo un trabajo en común con Carlos E. de Ory ("pope" de este movimiento poético que vive en Francia) y baja a estos Encuentros. Le dije a Manolo que me acompañara, pero no sabe si podrá.

!!!! No TE PREOCUPES POR NADA !!!!!

Te amo:

  
1/8/55.



UNIVERSIDADE  
DE ÉVORA

01.345.18

Jr. D. A. CRUZEIRO SEIXAS'

r/ da Rosa, 152, 3º

1200-LISBOA

---

J. C. V. cf. Tenuel, l. 16004-CVENCA



UNIVERSIDADE  
DE ÉVORA

12/8/95

Mi querido Arturo:

Recibo tu carta tranquilizadora. ¡Gracias a Dios que te has calmado!. A veces, el idioma juega estas pasadas. Como hay buena voluntad, como hay ganas de llevar adelante este maravilloso proyecto, se hará a gusto de los dos. A gusto tuyo (que es el mío) y yo seré feliz. En el Colofón, te mandaré más adelante lo que se debe incluir y lo terminamos al fin. No te preocupes, se hará como tú quieras.

Hablé con Manolo por teléfono antes de partir para Alemania. Me dijo que había estado en casa de Granell. Había hablado de su colaboración. El está decidido a colaborar. No sé con qué (texto, manuscrito, dibujo) Dijo que para septiembre es muy posible que ya lo tengamos. Para Noviembre ¡antes de acabar el año!, nacera el 1º de nuestros hijos. ¿Estás contento?. Yo lo estaré muchísimo.

Perdona que me haya retrasado en escribirte antes, pero los calores y una cierta apatía que adolece este verano, hace que mi mano se encuentre más perezosa. Perdóname.

No tengo vacaciones. Estoy escaso de dinero y sobre todo no tengo tiempo. Tampoco sé con quien. Mis amantes han huído (de nuevo) dejándome solo. Es una constante en mi vida. Siempre acaban por irse sin decir nada, en silencio (que es el peor de las rupturas). Ahora estoy triste, con "saudade" de los días de sol y azul. No éstos que son blancos y sin resorte alguno. A veces, siempre, huyo yo también a los pantanos de mi imaginación, donde en ruinas construyo una pradera amarilla repleta de girasoles. ¡Ay mi amigo!, cuanta soledad sonora por todas las voces.

No déjes de escribirme.(aunque me explique mal y te confunda).  
Estás siempre en mis oraciones y pensamiento. Te quiere:

